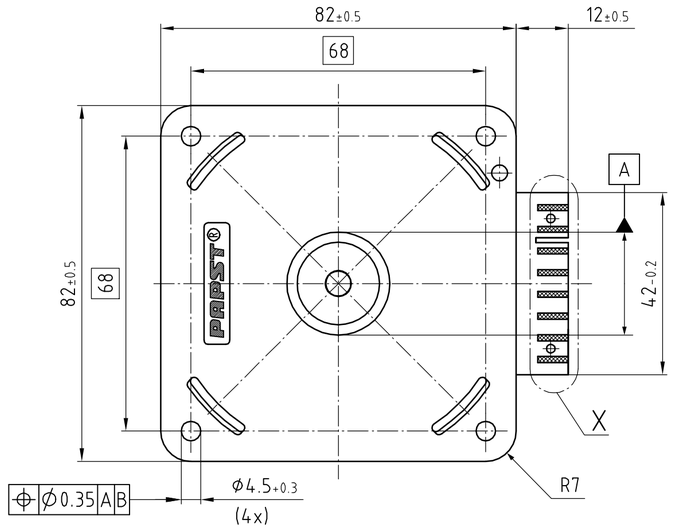
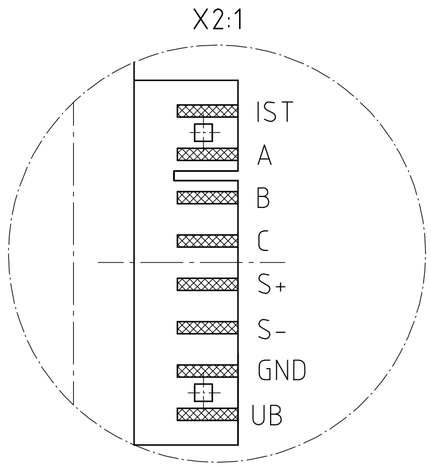
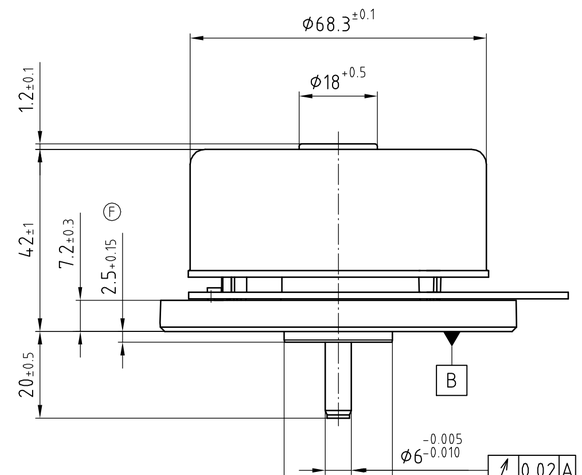






Schutzvermerk nach DIN ISO 16016 beachten/
Refer to protection notice DIN ISO 16016!

Copying of this document, and giving it to others and the use or communication of the contents thereof, are forbidden without express authority. Offenders are liable to the payment of damages. All rights are reserved in the event of the grant of a patent or the registration of a utility model or design.

Motorendaten / Motor Data ⓔ ⓒ

Nennspannung *Nominal Supply Voltage*		ⓓ		VDC	24
Betriebsspannungsbereich *Supply Voltage Range*				VDC	18 ... 28
Einschaltspannungsanstieg *Power-On Rise Rate*				V/s	100
Max. Reverssspannung *Max. Reverse Voltage*				V	40
Mechanische Grenzdrehzahl *Mechanical Speed Limit*			1)	1/min	10.000
Nenndrehzahl *Nominal Speed*		ⓑ	1) 6)	1/min	6.000
Nenndrehmoment *Nominal Torque*		ⓓ	1)	mNm	100
Nennstrom *Nominal Current*	±15%	ⓓ	1)	A	3,6
Nennabgabeleistung *Nominal Output Power*			1) 6)	W	62,8
Leerlaufdrehzahl *Noload Speed*	±5%		1)	1/min	8.000
Leerlaufstrom *Noload Current*	±25%		1)	A	0,51
Anlaufmoment *Starting Torque*	±20%	ⓔ	1)	mNm	120
Sollwerteingang *Set Point Value Input*	analog			V 1/min	0 - 10 0 - 10.000
	Frequenz *Frequency*		Low 0...0.8V High 3...10V	Hz 1/min	non existent non existent
empfohlener Drehzahlregelbereich *Recommended Speed Control Range*		ⓔ		1/min	300 - 6.000
Drehzahlregelgenauigkeit (Linearität , 20°C) vom max. Drehzahlsollwert *Accuracy Of Speed Control (Linearity, 20 °C) Off Speed Set Point Value Max.*				%	± 5
Drehzahlregelung *Speed Control*				Typ *Type*	PI
Drehzahl-Istwert *Actual Speed Value*	@ 1.000 1/min = 100 Hz			Offener Kollektor *Open Collector*	U_{ESAT}= 0,5 @ Ic = 5 mA U_{MAX}= 30
Betriebstemperaturbereich *Operating Temperature Range*				°C	0 ... +40
Temperaturüberwachung *Temperature Control*					nei / no
Masse *Mass*				kg	0,52
Blockierschutzfunktion (gepulst, T =0,8s, T_{Off} =2,5s) *Locked Rotor Protection (Pulsed, T_{On} =0,8s, T_{Off} =2,5s)*		ⓔ			ja / yes
Schutz bei Überlast *Protection at Overload*					ja / yes
Lebensdauer (T_A =40°C, @ Motornennwerte) Life Time (T_A =40°C, @ Nominal Motor Data)				h	20.000
Rotorträgheitsmoment *Rotor Inertia*				kgm^2x10^{-6}	200
Zul. Wellenbelastung axial *Perm. Shaft Load-Axial*				N	< 9
Wellenbelastbarkeit radial max. wirksam 10mm ab Anschraubebene *Perm. Shaft Load Radial In 10mm Distance From Mounting Plane*				N	60
Betriebsart *Operating Mode*				-	S1
Isolierstoffklasse *Isolation Class*				-	E
Spannungsfestigkeit (Anschlüsse gegen Gehäuse, VDE 0160) *Electric Strength (Connectors To Housing, VDE 0160)*				VAC	500
Lagertemperaturbereich *Storage Temperature Range*				°C	-20 ... +80
Aufstellhöhe über NN *Installation Above Sea Level*				m	< 1.000
Schutzklasse EN 50178 (04.98) *Protection Classification EN 50178 (04.98)*					0
Schutzart (EN 60 529) *Degree Of Protection (EN 60 529)*					IP 00
Brandklasse *Fire Classification*					UL 94 V0
Zulassungen *Approvals*					-
Anwendung *Application*					Gerätetech. / Devices

Alle Werte beziehen sich auf :
1.) ϑ_U= 20°C und einen betriebswarmen Zustand des Motors bei Nennspg.
4.) Lebensdauer bezieht sich nur auf den Motor ohne Getriebe
6.) Siehe Regelgenauigkeit

All Datas Related To :
1.) Ambient Temperature ϑ = 20°C And Motor Warmed Up At Nominal Supply Voltage
4.) The Service Life Only Refers To The Motor Without Gearbox
6.) Refer to control accuracy

ⓐ Anschlußbelegung / Terminal Assignments

IST	Drehzahl-Istwert *Actual Speed Value*
A	Eingang A 3.) *Input A*
B	Eingang B 3.) *Input B*
C	nicht belegt *not connected*
S +	Sollwerteingang *Set Value Input*
S -	Masse Sollwerteingang *Ground Set Value Input*
GND	Masse *Ground*
+Ub	Betriebsspannung *Supply Voltage*

ⓐ Betriebsmodus / Operating Mode

Eingang A *Input A* 3.)	Eingang B *Input B* 3.)	Steuereingänge *Control Inputs*
0	0	Endstufe freigeschaltet (stromlos) *Power Stage Disabled*
0	1	Drehrichtung links (auf Welle gesehen) *Rotation CCW (Seen On Shaft End)*
1	0	Drehrichtung rechts (auf Welle gesehen) *Rotation CW (Seen On Shaft End)*
1	1	Bremsen *Brake*

3.) Nicht beschaltete Eingänge = "low"
Not connected inputs are "low"
Low: (0) 0...0,8 V
High: (1) 2,4...30 V

Weitere technische Angaben / Elektrospezifikation / Sicherheitshinweise: siehe Handbuch
Further Detailed Electronic Information / Safety Information: See Manual

ⓔ 5.) Zul. S1 Betriebswerte Motor/Perm. S1 Operating Motor Values

n (1/min)	300	1.000	2.000	4.000	6.000
M_h (mNm)	50	50	50	100	100
$P_{S1\,max}$ (W)	4	9	15	61	85

5.) Zul. S1 Betriebswerte beziehen sich auf ϑ_U = 40°C, Anbringung des Motors thermisch leitend auf einer Stahlplatte 120 mmm x 100 mm x 9 mm

5.) The S1 operation values refer to ϑ_U = 40°C, mounting of the motor thermal conducting on a steel plate size 120 mm x 100 mm x 9 mm

Technische Ausführung, elektrische Daten und Maße nach Prüfung freigegeben

Technical Specification, Electrical Data And Dimensions Approved

Datum / Date — Firmenstempel / Stamp — Unterschrift / Signature

Tolerierung/Tolerances: Allgemeintoleranzen/ Gen. tolerances:	DIN 7167 ISO 2768 mK-E	Variodrive Compact
AutoCAD 2002		Artikel/Title: VDC-3-54.14 Analogvorg. schnell
Bearb./Drawn: Datum/Date 25.02.2005 Name/Name EBERT		Massstab/scale: 1:1 2:1
Index/Index G Aend.-Nr./Change-No. 000000107298	ebmpapst	Zchg.-Nr./ Dwg.-No.: 9375414622
gepr. u. zur Verwendung freigegeben/Checked for release von/by EBERT am/on 25.02.2005	ebm-papst St. Georgen GmbH & Co. KG	Blatt/Page: 002
		Ers.f.Zchg./ Replaces: A2

Vertraulich / Confidential Information 20.12.2013

12/03